



NOTICES TO MARINERS

Issue No.7(Total No.593)

Notice No.197-220

18 February 2013

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 88112597	Fax: +86(0)22 28110144
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Laizhou Gulf	(197),(198),(199)
Yellow Sea	Dalian Port	(213)
	Haizhou Gulf	(200)
	Guanhekou	(201)
	Sheyang Port	(214)
East China Sea	Huangpu River	(202)
	Changjiangkou	(203),(204)
	Hangzhou Gulf	(205)
	Dongtoudao Southwards	(206)
	Approaches to Dayu Bay	(207)
	Minjiangkou	(208)
	Xiamen Port	(209),(210)
	Dongshan Port	(211)
South China Sea	Zhujiangkou	(215),(216),(217)
	Zhanjiang Port	(218)
	Hainan Island	(212)
	Yangpu Port	(219),(220)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12334		213
33001	197,199	
34001	197,199	
34112	197,199	
34113	197,198,199	
37001	200	
1302	197,199	
1306	200	
40301		214
41221	201	
44001	203,204	
44125	202	
44126	202	
44127	204	
44173	203,204	
44211	202	
44251	202	
51001	205	
52001	205	
55001	206,207	
61001	207	
62001	208	
65111	209	
65112	209,210	
65131	209,210	
66121	210	
66411	211	
2308	203,204	
2310	206	
84206		215,216,217
84211		215,216
84212		215,216
84214		217
84220		215
84227		215,216
88103		218

Notices to Mariners

197. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1) 莱州港 20 号灯浮标	37°30'17".9N, 119°58'54".8E
(2) 莱州港 21 号灯浮标	37°29'54".9N, 119°58'36".8E
(3) 莱州港 22 号灯浮标	37°29'19".9N, 119°58'27".8E
(4) 莱州港 23 号灯浮标	37°28'47".9N, 119°58'05".8E
(5) 莱州港 24 号灯浮标	37°28'12".9N, 119°57'57".8E
(6) 莱州港 25 号灯浮标	37°27'40".9N, 119°57'35".8E
(7) 莱州港 26 号灯浮标	37°27'04".9N, 119°57'28".8E
(8) 莱州港 27 号灯浮标	37°26'33".9N, 119°57'04".8E
(9) 莱州港 28 号灯浮标	37°25'58".9N, 119°56'56".8E
(10) 莱州港 29 号灯浮标	37°25'40".0N, 119°56'39".0E
(11) 莱州港 30 号灯浮标	37°25'24".9N, 119°56'40".8E
(12) 莱州港 4 号灯浮标	37°25'35".1N, 119°56'30".0E

Chart 33001(1,4,7)[2013-110] 34001(1,4,7) [2013-176]
 34112(1-9,12)[2012-1244] 34113[2011-] 1302(1)[2013-176]

Source Tianjin Aids 001/2013

198. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Buoyage

Amend light-buoy in the following position:



Name	Former Position	New Position	Characteristic
(1) 莱州港 3 号灯浮标	37°25'31".9N, 119°56'23".8E	37°26'02".2N, 119°56'03".7E	(3)  闪绿 4s
(2) 莱州港 6 号灯浮标	37°25'17".1N, 119°56'30".5E	37°25'12".2N, 119°56'23".4E	不变
(3) 莱州港 7 号灯浮标	37°24'52".2N, 119°56'29".0E	37°25'01".2N, 119°56'23".4E	不变



































Chart 34113[2013-197]

Source Tianjin Aids 001/2013

197. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 莱州港 200 号灯浮标	37°39'48".0N, 120°00'11".6E	(200)  快红 雷康(Z)

(2)莱州港 201 号灯浮标	37°39'13".5N,119°59'58".1E	(201)  闪绿 4s
(3)莱州港 202 号灯浮标	37°39'06".6N,120°00'07".5E	(202)  闪红 4s
(4)莱州港 203 号灯浮标	37°38'32".0N,119°59'58".1E	(203)  闪(2)绿 6s
(5)莱州港 204 号灯浮标	37°38'25".1N,120°00'07".5E	(204)  闪(2)红 6s
(6)莱州港 205 号灯浮标	37°37'50".6N,119°59'58".1E	(205)  闪(3)绿 10s
(7)莱州港 206 号灯浮标	37°37'43".6N,120°00'07".5E	(206)  闪(3)红 10s
(8)莱州港 207 号灯浮标	37°37'09".1N,119°59'58".1E	(207)  闪绿 4s
(9)莱州港 208 号灯浮标	37°37'02".2N,120°00'07".5E	(208)  闪红 4s
(10)莱州港 209 号灯浮标	37°36'27".7N,119°59'58".1E	(209)  闪(2)绿 6s
(11)莱州港 210 号灯浮标	37°36'20".7N,120°00'07".5E	(210)  闪(2)红 6s
(12)莱州港 211 号灯浮标	37°35'46".2N,119°59'58".1E	(211)  闪(3)绿 10s
(13)莱州港 212 号灯浮标	37°35'39".3N,120°00'07".5E	(212)  闪(3)红 10s
(14)莱州港 213 号灯浮标	37°35'04".8N,119°59'58".1E	(213)  闪绿 4s
(15)莱州港 214 号灯浮标	37°34'57".8N,120°00'07".5E	(214)  闪红 4s
(16)莱州港 215 号灯浮标	37°34'23".3N,119°59'58".1E	(215)  闪(2)绿 6s
(17)莱州港 216 号灯浮标	37°34'16".4N,120°00'07".5E	(216)  闪(2)红 6s
(18)莱州港 217 号灯浮标	37°33'41".9N,119°59'58".1E	(217)  闪(3)绿 10s
(19)莱州港 218 号灯浮标	37°33'34".9N,120°00'07".5E	(218)  闪(3)红 10s
(20)莱州港 219 号灯浮标	37°33'00".2N,119°59'58".1E	(219)  快绿
(21)莱州港 220 号灯浮标	37°32'53".2N,120°00'07".5E	(220)  闪红 4s
(22)莱州港 220-1 号灯浮标	37°32'30".7N,119°59'57".1E	(220-1)  闪(2)红 6s
(23)莱州港 221 号灯浮标	37°32'48".9N,119°59'55".8E	(221)  闪(2)绿 6s
(24)莱州港 222 号灯浮标	37°32'08".1N,119°59'46".2E	(222)  闪(3)红 10s
(25)莱州港 223 号灯浮标	37°32'06".2N,119°59'36".3E	(223)  闪(3)绿 10s
(26)莱州港 224 号灯浮标	37°31'23".3N,119°59'26".3E	(224)  闪红 4s
(27)莱州港 225 号灯浮标	37°31'23".6N,119°59'16".8E	(225)  闪绿 4s
(28)莱州港 226 号灯浮标	37°30'38".5N,119°59'05".8E	(226)  闪(2)红 6s
(29)莱州港 227 号灯浮标	37°30'41".0N,119°58'57".3E	(227)  闪(2)绿 6s
(30)莱州港 228 号灯浮标	37°29'42".4N,119°58'40".4E	(228)  甚快
(31)莱州港 229 号灯浮标	37°29'58".3N,119°58'37".9E	(229)  闪(3)绿 10s
(32)莱州港 230 号灯浮标	37°29'08".9N,119°58'24".9E	(230)  闪红 4s
(33)莱州港 231 号灯浮标	37°29'15".7N,119°58'18".4E	(231)  闪绿 4s
(34)莱州港 232 号灯浮标	37°28'24".1N,119°58'04".4E	(232)  闪(2)红 6s
(35)莱州港 233 号灯浮标	37°28'33".0N,119°57'58".9E	(233)  闪(2)绿 6s

- (36)莱州港 234 号灯浮标 37°27'39".3N,119°57'44".0E
- (37)莱州港 235 号灯浮标 37°27'50".4N,119°57'39".5E
- (38)莱州港 236 号灯浮标 37°26'54".4N,119°57'23".6E
- (39)莱州港 237 号灯浮标 37°27'07".7N,119°57'20".0E
- (40)莱州港 238 号灯浮标 37°26'09".4N,119°57'03".9E
- (41)莱州港 239 号灯浮标 37°26'25".3N,119°56'59".8E
- (42)莱州港 240 号灯浮标 37°25'24".3N,119°56'43".9E
- (43)莱州港 241 号灯浮标 37°25'42".8N,119°56'39".5E
- (44)莱州港 5 号灯浮标 37°25'32".4N,119°56'19".9E

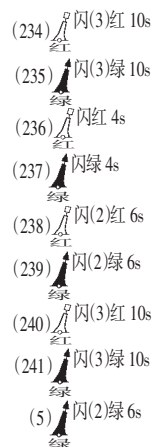


Chart 33001(1,10,21,33,42)[2013-197]
 34001(1,10,21,33,42)[2013-197]
 34112(14,17,18,21,25,26,29,30,33,34,37,38,41,42,44)[2013-197]
 34113(26~44)[2013-198] 1302(1,10,21,33)[2013-197]

Source Tianjin Aids 001/2013

200.Yellow Sea – Haizhou Gulf – Lightbeacon

Move the light-beacon named “临洪河口左” from position 34°47'12".7N,119°13'14".0E to new position 34°47'22".8N,119°13'29".3E. New characteristic:“★^{闪(2)红 6s15m5M}”.

Chart 37001[2013-113] 1306[2013-147]

Source Shanghai Aids 003/2013

201.Yellow Sea – Guanhekou– Lightbeacon

Insert light-beacon named “灌河口西堤 8 号” in position 34°29'48".3N,119°47'50".8E, characteristic:“(西堤 8)★^{莫(C)黄 12s10m5M(同闪)}”.

Note: lightbeacons named “灌河口西堤 No.7” and “灌河口西堤 No.8” flash synchronizely.

Chart 41221[2012-1613]

Source Shanghai Aids 003/2013

202.East China Sea – Huangpu River – Buoyage


Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)H61 号灯浮标	31°23'35".0N,121°30'37".0E	(H61)★ ^{莫(0)黄 15s}
(2)H62 号灯浮标	31°23'21".2N,121°30'18".5E	(H62)★ ^{莫(0)黄 12s}

Chart 44125[2013-61] 44126(1)[2013-125] 44211[2013-115] 44251[2012-914]

Source Shanghai Aids 003/2013

203. East China Sea – Changjiangkou – Wreck

Insert “ (2013)” in position 31°15'54".2N, 122°30'13".3E.

Note: the wreck is “曙星 1 轮”, sank on 12 January 2013.

Chart 44001[2013-149] 44173[2013-149] 2308[2013-151]

Source Shanghai Navigation Notice 040/2013

204. East China Sea – Changjiangkou – Wreck

Insert “ (2012)” in position 30°59'06".4N, 122°31'46".8E.

Note: the wreck is “康瑞 68 轮”, sank on 23 December 2012.

Chart 44001[2013-203] 44127[2013-116] 44173[2013-203] 2308[2013-203]

Source Shanghai Navigation Notice 039/2013

205. East China Sea – Hangzhou Gulf – Lightbeacon&AIS

Insert light-beacon&AIS in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1) 嵎泗测风塔 1 号灯桩	30°41'00".0N, 121°49'42".1E	(测风塔 1)  莫(C)黄 12s8m4M
(2) 嵎泗测风塔 2 号灯桩	30°40'59".9N, 121°49'42".0E	(2)  莫(C)黄 12s8m4M AIS
(3) 嵎泗测风塔 3 号灯桩	30°43'42".0N, 122°08'41".9E	(3)  莫(C)黄 15s8m4M
(4) 嵎泗测风塔 4 号灯桩	30°43'42".0N, 122°08'42".1E	(4)  莫(C)黄 15s8m4M AIS

Chart 51001(2)[2012-1618] 52001(4)[2013-150]

Source Shanghai Aids 003/2013

206. East China Sea – Dongtoudao Southwards – V-AIS

Insert V-AIS in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 北摆沉 1 AIS 虚拟航标	27°42'43".2N, 121°13'19".8E	(沉 1)  V-AIS
(2) 北摆沉 2 AIS 虚拟航标	27°42'30".0N, 121°13'19".8E	(沉 2)  V-AIS

Chart 55001(1)[2013-121] 2310(1)[2013-153]

Source Shanghai Aids 003/2013

207. East China Sea – Approaches to Dayu Bay – Lightbeacon&AIS

Insert light-beacon&AIS in the following position:

Name	Position	Characteristic
------	----------	----------------

- (1)苍南 1 号测风塔 5 号灯桩 27°22'30".0N,120°42'30".0E
- (2)苍南 1 号测风塔 6 号灯桩 27°22'29".7N,120°42'30".2E
- (3)苍南 1 号测风塔 7 号灯桩 27°22'29".6N,120°42'29".9E

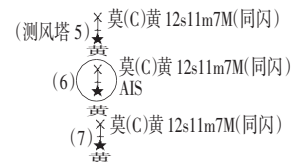


Chart 55001(2)[2013-206] 61001(2)[2012-1582]

Source Shanghai Aids 003/2013

208.East China Sea – Minjiangkou – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)闽江口南沉 1 号灯浮标	25°59'17".0N,119°47'26".0E
(2)闽江口南沉 2 号灯浮标	25°59'18".0N,119°47'15".0E

Note:temporary notice 174/2011 is cancelled.

Chart 62001(with chart unchanged)[2013-153]

Source Shanghai Aids 003/2013

209.East China Sea – Xiamen Port – Buoyage

Move light-buoy in the following position:

Name	Former Position	New Position
(1)厦门港 35 号灯浮标	24°27'44".0N,118°03'05".4E	24°27'51".7N,118°03'10".7E
(2)厦门港 39 号灯浮标	24°28'30".3N,118°03'28".3E	24°28'22".7N,118°03'26".2E

Chart 65111[2013-69] 65112(1)[2013-155] 65131[2013-155]

Source Shanghai Aids 003/2013

210.East China Sea – Xiamen Port – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)厦门港 410 号灯浮	24°25'12".9N,118°02'03".0E	(410) 莫(0)黄 12s
(2)厦门港招银码头 2 号灯桩	24°24'57".1N,118°02'06".0E	(2) ★ 闪(2)6s9.5m3M

Chart 65112[2013-209] 65131[2013-209] 66121[2013-69]

Source Shanghai Aids 003/2013







211.East China Sea – Dongshan Port – Lightbeacon

Insert light-beacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)南 2 堤 1 号灯桩	23°44'28".5N,117°34'44".6E	(1)★ 闪(2)6s13m3M
(2)南 2 堤 2 号灯桩	23°44'13".4N,117°34'44".6E	(2)★ 闪(3)10s10m3M
(3)南 9 堤 1 号灯桩	23°46'15".4N,117°34'49".6E	(1)★ 闪(2)6s9.4m3M
(4)南 9 堤 2 号灯桩	23°46'05".0N,117°34'49".5E	(2)★ 闪(3)10s9.5m3M
Chart	66411〔2013-71〕	
Source	Shanghai Aids 003/2013	

212.South China Sea – Hainan Island – Approaches to Yangpu Port – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)洋浦逸盛石化码头 1 号灯浮	19°48'54".0N,109°08'14".7E	(1)  闪(2)绿 6s(同闪)
(2)洋浦逸盛石化码头 2 号灯浮	19°48'38".9N,109°09'14".4E	(2)  闪(2)红 6s(同闪)
(3)洋浦逸盛石化码头 3 号灯浮	19°48'29".3N,109°09'09".6E	(3)  闪(2)绿 6s(同闪)
(4)洋浦逸盛石化码头 4 号灯浮	19°48'26".6N,109°09'57".8E	(4)  闪(2)红 6s(同闪)
(5)洋浦逸盛石化码头 5 号灯浮	19°47'56".3N,109°09'32".5E	(5)  闪(2)绿 6s(同闪)
(6)洋浦逸盛石化码头 6 号灯浮	19°48'19".3N,109°10'02".3E	(6)  甚快(9)10s
(7)洋浦逸盛石化码头灯桩	19°48'17".2N,109°09'51".8E	★ 闪 4s13m8M
Chart	04001(7)〔2013-180〕 04002(1,7)〔2012-180〕 04401〔2012-180〕 3316(1,7)〔2013-77〕	
Source	Haikou Aids 002/2013	

Temporary Notices

213.Yellow Sea – Dalian Port – Dayaowan Harbour – Dredging(T)

From 2 August 2012 to 31 March 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)39°02'13".7N,121°51'11".7E

(2)39°02'08".0N,121°51'10".7E

(3)39°02'07".2N,121°51'16".2E

(4)39°02'05".7N,121°51'16".2E

(5)39°02'04".6N,121°51'27".0E

(6)39°02'10".1N,121°51'29".4E

(7)39°02'12".0N,121°51'27".7E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08.

Chart 12334

Source Dalian Navigation Notices 052/2012&005/2013

214.Yellow Sea – Sheyang Port – Buoyage(T)

Move the light–buoy named “射阳港 T7 号” from position 33°49'17".6N,120°29'25".8E to new position 33°49'08".0N,120°28'55".6E temporarily. Others unchanged.

Chart 40301

Source Shanghai Aids 003/2013

215.South China Sea – Zhujiangkou – Bridge Construction(T)

From 12 December 2012 to 12 December 2013, bridge construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)22°17'29".3N,113°46'24".0E

(2)22°17'29".4N,113°47'07".7E

(3)22°16'29".2N,113°47'07".8E

(4)22°16'29".1N,113°46'24".1E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84211 84212 84220 84227

Source Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 024/2012

216.South China Sea – Zhujiangkou – Construction(T)

From 18 December 2012 to 30 June 2013, construction laying steel cylinder is in progress within an area bounded by the following position:

- (1)22°16'35".3N,113°46'31".1E
- (2)22°16'35".2N,113°46'38".1E
- (3)22°16'29".2N,113°46'38".1E
- (4)22°16'29".2N,113°46'31".2E

The steel cylinder is 10.3m height, and visible light distance is more than 200m. Vessels are required to pass by keeping a safe distance off the steel cylinder. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84211 84212 84227

Source Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 025/2012

217.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Gongsha Channel – Bridge Construction(T)

From 15 January to 30 June 2013, bridge construction is taking place within the following areas:

- (1)Operation area 1:
 - a.22°40'19"N,113°45'57"E
 - b.22°40'17"N,113°45'57"E
 - c.22°40'15"N,113°46'08"E
 - d.22°40'17"N,113°46'09"E
- (2)Operation area 2:
 - a.22°39'58"N,113°45'54"E
 - b.22°39'56"N,113°45'54"E
 - c.22°39'58"N,113°46'10"E
 - d.22°40'00"N,113°46'10"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:15999553645.

Chart 84206 84214

Source Shenzhen Navigation Notice 12/2013

218.South China Sea – Zhanjiang Port – Pier Construction(T)

From 15 December 2012 to 30 June 2013, pier construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

- (1)21°04'22"N,110°29'22"E
- (2)21°04'29"N,110°29'25"E
- (3)21°04'34"N,110°29'52"E

(4)21°04'29"N,110°29'52"E

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 88103 88104 88105

Source Zhanjiang Navigation Notice 016/2012

219.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Lightbeacon(T)

Disuse the “海南洋浦炼化成品油码头防波堤灯桩-F1” in position 19°45'34"N,109°09'30"E from 26 December 2012 temporarily. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 04401

Source Haikou Aids 042/2012

220.South China Sea – Yangpu Port – Shentou Harbour – Construction(T)

From 11 January to 30 August 2013, construction is in progress between day and night within an area bounded by the following position:

(1)19°45'30".2N,109°08'51".5E

(2)19°45'46".0N,109°09'04".6E

(3)19°45'45".9N,109°09'20".4E

(4)19°45'44".2N,109°09'23".3E

(5)19°45'32".8N,109°09'23".2E

(6)19°45'24".7N,109°09'19".2E

(7)19°45'24".7N,109°08'55".8E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16 and anchoring 100m long chains. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:18889930021.

Chart 04401

Source Yangpu Navigation Notice 001/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.